

32001L0088

1.12.2001

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 316/1

**DYREKTYWA RADY 2001/88/WE****z dnia 23 października 2001 r.****zmieniająca dyrektywę 91/630/EWG ustanawiającą minimalne normy ochrony świń**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
w szczególności jego art. 37,uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(2)</sup>,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Protokół w sprawie ochrony i dobrostanu zwierząt, załączony do Traktatu, wymaga, aby w formułowaniu i wprowadzaniu w życie wspólnotowej polityki rolnej, Wspólnota i Państwa Członkowskie z pełnym szacunkiem odnosiły się do wymogów dobrostanu zwierząt, respektując ustawowe lub administracyjne przepisy i zwyczaje Państw Członkowskich, łączące się w szczególności z obyczajami religijnymi, tradycjami kulturowymi i regionalnym dziedzictwem.

(2) Zgodnie z art. 6 dyrektywy Rady 91/630/EWG <sup>(4)</sup>, Komisja przedłożyła sprawozdanie na temat systemów intensywnej hodowli świń, uwzględniając w szczególności dobrostan hodowanych macior na różnych stopniach połogu i w grupach oraz złożyła wnioski o dostosowanie do przepisów.

(3) Świnie, jako zwierzęta żywe, są włączone do wykazu produktów wymienionych szczegółowo w załączniku I do Traktatu.

(4) Opinia Naukowego Komitetu Weterynaryjnego z dnia 30 września 1997 r. stwierdziła, że świnie powinny korzystać z otoczenia odpowiadającego ich potrzebom w zakresie ruchu i zachowania badawczego oraz dobrostan świń okazał się być zagrożony przez surowe ograniczenia przestrzeni.

(5) Maciory wolą prowadzić życie gromadne z innymi świniami, gdy zapewni im się wolność poruszania się i złożoność środowiskową. Dlatego też obecna praktyka trzymania macior w ciągłym rygorystycznym zamknięciu powinna być zakazana. Jednakże właściwe jest, aby pozwolić producentom w dostatecznym czasie na dokonanie niezbędnych zmian strukturalnych w ich obiektach produkcyjnych.

(6) Musi być zachowana równowaga między różnymi aspektami, które należy wziąć pod rozwagę, odnośnie do dobrostanu włączając zdrowie, względy ekonomiczne i społeczne, jak również wpływ środowiska.

(7) Właściwym jest, aby Komisja przedłożyła nowe sprawozdanie, uwzględniając dalsze badania i praktyczne doświadczenie, w celu dalszej poprawy dobrostanu świń, w szczególności odnośnie do aspektów nie objętych dyrektywą 91/630/EWG.

(8) Środki niezbędne do wykonania dyrektywy 91/630/EWG powinny być przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(5)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

**Artykuł 1**

W dyrektywie 91/630/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 3**

Państwa Członkowskie zapewnią, co następuje:

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 154 E z 29.5.2001, str. 114.<sup>(2)</sup> Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 14 czerwca 2001 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).<sup>(3)</sup> Dz.U. C 221 z 7.8.2001, str. 74.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 340 z 11.12.1991, str. 33.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

1) wszystkie gospodarstwa stosują się do następujących wymagań:

a) pozbawiony przeszkód obszar podłoża dla każdej świni odsadzonej od matki lub przeznaczonej na chów, trzymanej w grupie, z wyłączeniem loszek po pokryciu i macior, musi wynosić co najmniej:

Żywa waga, kg	m <sup>2</sup>
Do 10	0,15
Powyżej 10 do 20	0,20
Powyżej 20 do 30	0,30
Powyżej 30 do 50	0,40
Powyżej 50 do 85	0,55
Powyżej 85 do 110	0,65
Więcej niż 110	1,00

b) całkowity, pozbawiony przeszkód obszar podłoża dostępny dla każdej loszki po pokryciu i/lub maciory, gdy loszki i/lub maciory są trzymane w grupach, musi wynosić, odpowiednio, co najmniej 1,64 m<sup>2</sup> i 2,25 m<sup>2</sup>. Gdy zwierzęta te są trzymane w grupach o wielkości mniejszej niż 6 sztuk, to pozbawiony przeszkód obszar podłoża musi być zwiększony o 10 %. Gdy zwierzęta te są trzymane w grupach o wielkości 40 lub więcej sztuk, to pozbawiony przeszkód obszar podłoża może być zmniejszony o 10 %;

2) obowiązują następujące wymagania dotyczące powierzchni podłoża:

a) dla loszek po pokryciu i prośnych macior: część powierzchni wymaganej przez ust. 1 lit. b), równa co najmniej 0,95 m<sup>2</sup> na loszkę i co najmniej 1,3 m<sup>2</sup> na maciorę, musi być stałym litym podłożem, którego maksymalnie 15 % jest zarezerwowane na otwory drenujące;

b) gdy dla świń trzymanych w grupach stosuje się podłoże z desek:

i) maksymalna szerokość otworów musi wynosić:

- 11 mm dla prosiąt,
- 14 mm dla świń odsadzonych od maciory,
- 18 mm dla świń przeznaczonych na chów,
- 20 mm dla loszek po pokryciu i macior;

ii) minimalna szerokość deski musi wynosić:

- 50 mm dla prosiąt i świń odsadzonych od maciory, oraz

— 80 mm dla świń przeznaczonych na chów, loszek po pokryciu i macior;

3) zabroniona jest budowa lub przeróbka pomieszczeń, w których maciory i loszki są uwiązane. Od dnia 1 stycznia 2006 r. zabrania się stosowania pęt wobec macior i loszek;

4) a) maciory i loszki trzyma się w grupach w trakcie okresu rozpoczynającego się od 4 tygodni po pokryciu do 1 tygodnia przed przewidywanym czasem prosienia się. Kojec, w którym trzyma się grupę musi mieć boki dłuższe niż 2,8 m. Gdy mniej niż 6 sztuk jest trzymany w grupie, to kojec, w którym znajduje się grupa musi mieć boki dłuższe niż 2,4 m;

b) na zasadzie odstępstwa od przepisów lit. a), maciory i loszki hodowane w gospodarstwach posiadających mniej niż 10 macior mogą być trzymane oddzielnie podczas okresu wymienionego w lit. a), pod warunkiem, że będą w stanie łatwo obrócić się dookoła w swoich boksach;

5) bez uszczerbku dla wymagań określonych w Załączniku, odpowiadając stosownym wymaganiom niniejszego Załącznika, maciory i loszki powinny mieć przynajmniej stały dostęp do materiału manipulacyjnego;

6) maciory i loszki trzymane w grupach muszą być karmione przy zastosowaniu systemu, który zapewni, że każda sztuka będzie w stanie uzyskać wystarczającą ilość pożywienia, nawet przy obecności konkurentów do pokarmu;

7) aby zaspokoić ich głód i potrzebę zucia, wszystkie maciory luźne i loszki muszą otrzymywać wystarczającą ilość objętościowego lub wysokowłóknistego, jak również wysokoenergetycznego pokarmu;

8) świnię, które muszą być trzymane w grupach, które są szczególnymi agresorami, które zostały zaatakowane przez inne świnię, albo które są chore lub zranione, mogą być czasowo trzymane w oddzielnych kojcach. W takim przypadku, oddzielny kojec powinien pozwolić zwierzęciu na łatwe obrócenie się dookoła, jeżeli nie jest to sprzeczne ze szczególnym zaleceniem weterynaryjnym;

9) od dnia 1 stycznia 2003 r. przepisy określone w pkt 1 lit. b), ust. 2, 4, 5 oraz pkt 8 zdanie ostatnie stosuje się do wszystkich gospodarstw nowo zbudowanych lub przebudowanych, albo wprowadzonych do użytkowania po raz pierwszy po tej dacie. Od dnia 1 stycznia 2013 r. przepisy te będą miały zastosowanie do wszystkich gospodarstw.

Przepisów określonych w pkt 4 lit. a) nie stosuje się do gospodarstw posiadających mniej niż 10 macior.”;

2) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 5a

Państwa Członkowskie zapewniają, że

- 1) każda osoba, która zatrudnia lub angażuje osoby do zajmowania się świniami, zapewnia, że osoba zajmująca się zwierzętami otrzymała instrukcje i wytyczne na temat odpowiednich przepisów art. 3 i Załącznika;
  - 2) dostępne są właściwe kursy szkoleniowe. W szczególności takie kursy szkoleniowe muszą skupiać się na aspektach opieki.”;
- 3) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

1. W miarę możliwości przed dniem 1 stycznia 2005 r., a ostatecznie do dnia 1 lipca 2005 r., Komisja przedkłada Radzie sprawozdanie, sporządzone oparciu o opinię Naukowego Komitetu ds. zdrowia zwierząt i ich dobrostanu. Sprawozdanie zostaje sporządzone z uwzględnieniem konsekwencji socjoekonomicznych, konsekwencji sanitarnych, skutków środowiskowych i różnych warunków klimatycznych. Bierze również pod uwagę rozwój technik i systemów hodowli trzody chlewnej oraz przetwarzaniem mięsa, który prawdopodobnie zredukowałby potrzebę uciekania się do chirurgicznej kastracji. Jeżeli zajdzie taka potrzeba, sprawozdaniu będą towarzyszyć właściwe propozycje legislacyjne w sprawie skutków różnych przydziałów przestrzeni i rodzajów podłoża, właściwych dla dobrostanu świń odsadzonych od maciory i przeznaczonych na chów. Rada podejmuje decyzję kwalifikowaną większością głosów.

2. Nie później niż dnia 1 stycznia 2008 r. Komisja przedkłada Radzie sprawozdanie, przygotowane na podstawie opinii Naukowego Komitetu ds. Zdrowia Zwierząt i Ich Dobrostanu.

Sprawozdanie to obejmie w szczególności:

- a) skutki zagęszczenia inwentarza, włączając w to rozmiar grupy i metody grupowania zwierząt w różnych systemach gospodarki rolnej, na dobrostan, włączając zdrowie świń;
- b) wpływ konstrukcji zagrody i różnych rodzajów podłoża na dobrostan, włączając zdrowie świń, biorąc pod uwagę różne warunki klimatyczne;
- c) czynniki ryzyka związane z odgryzaniem ogona i zalecenia dotyczące ograniczenia potrzeby obcinania ogona;

d) dalszy rozwój systemów grupowego przebywania prośnych macior, uwzględniając zarówno aspekty patologiczne, zootechniczne, fizjologiczne i etiologiczne różnych systemów oraz różne warunki klimatyczne, jak i wpływ tych systemów na zdrowie i środowisko;

e) ustalenie wymagań dotyczących przestrzeni, włączając w to obszar do pokrycia, dla oddzielnie przebywających dorosłych knurów hodowlanych;

f) dalszy rozwój systemów swobodnego przebywania dla macior w obszarze do krycia oraz dla prośnych macior, co spełnia potrzeby macior bez przetrwania prosiaka;

g) postawy i zachowania konsumentów w stosunku do wieprzowiny w przypadku różnych poziomów poprawy w dobrostanie zwierząt;

h) socjoekonomiczne implikacje różnych systemów hodowli świń i ich oddziaływania na ekonomicznych partnerów Wspólnoty.

Sprawozdaniu mogą towarzyszyć, jeśli konieczne, stosowne propozycje legislacyjne.”;

4) artykuł 10 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10

1. Komisja wspierana jest przez Stały Komitet Weterynaryjny ustanowiony decyzją 68/361/EWG (\*) (zwany dalej »Komitetem«).

2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego artykułu, stosuje się art. 5 i 7 decyzji Rady 1999/468/WE (\*\*).

Okres wskazany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na 3 miesiące.

3. Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.

(\*) Dz.U. L 255 z 18.10.1968, str. 23.

(\*\*) Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.”.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne, niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 stycznia 2003 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

2. Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

#### Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

#### Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 23 października 2001 r.

W imieniu Rady

A. NEYTS-UYTTEBROECK

Przewodniczący

---